

TRA 2016
WYSTAWA / EXHIBITION

18-21.04.2016
 Warszawa, PGE Narodowy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
 e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: **RCBWPLPW**



Termin zgłoszenia upływa w 30 dniu przed rozpoczęciem wystawy / Deadline for submitting applications is 30 days prior to the exhibition commencement

Pełna nazwa firmy
 Full Company Name

Ulica Street	Kod pocztowy Post Code	Miasto City	Kraj Country
-----------------	---------------------------	----------------	-----------------

Telefon Phone	Fax	E-mail	Adres strony internetowej Website
------------------	-----	--------	--------------------------------------

Wystawca wielonarodowy** Multinational Exhibitor**	Tak Yes <input type="checkbox"/>	Prezes Zarządu, Dyrektor General Manager	NIP EU VAT Id. No
---	-------------------------------------	---	----------------------

Osoba odpowiedzialna za udział w targach, jeśli jest inna niż osoba ujawniona w rejestrze (patrz Regulamin)
 The person responsible for the participation in the Fair, if this is other person than listed in the Register (see Regulations)

**Firma wielonarodowa jest przedsiębiorstwem które prowadzi znaczącą działalność na rynkach lokalnych w wielu krajach. Ogólnie rzecz biorąc, każda firma lub grupa, która uzyskuje istotną część swoich przychodów z działalności poza swoim krajem pochodzenia może być uznana za międzynarodową. Wystawca wielonarodowy to ten, który reprezentuje międzynarodową firmę.
 **A multinational is an enterprise with substantial local operations in several countries. Generally, any company or group that derives an important portion of its revenues from operations outside of its home country may be considered a multinational. A multinational exhibitor is one representing a multinational company.

PROSIMY O PODANIE DANYCH DO FAKTURY NA 12 STRONIE FORMULARZA (JEŻELI SĄ INNE OD PODANYCH POWYŻEJ)
PLEASE GIVE INVOICE DETAILS ON PAGE 12 OF THE FORM (IF DIFFERENT FROM DETAILS SUPPLIED ABOVE)

Adres e-mail, na który należy przesłać fakturę w formie elektronicznej (w tym przypadku Wystawca nie otrzymuje faktury w formie papierowej)
 The e-mail address at which the Electronic Invoice should be sent (in such case the Exhibitor does not receive paper invoice form)

ZAMAWIAMY NASTĘPUJĄCĄ WIELKOŚĆ POWIERZCHNI / WE WISH TO ORDER THE FOLLOWING AREA

UWAGA: Stoiska w systemie modułowym tj. wielokrotności 9m² (3m x 3m). Minimalna powierzchnia stoiska: 9 m²
 NOTE: Modular system of stand: multiplicity of 9 sqm (3m x 3m). Minimum stand area: 9 sqm

<input type="checkbox"/> typ W, powierzchnia BEZ ZABUDOWY wewnątrz PGE Narodowego type W, OPEN AREA indoors (inside the PGE Narodowy):	{ Galeria Expo Promenada	<input type="text"/> m x <input type="text"/> m = <input type="text"/> m ² x 300 EUR = <input type="text"/> EUR
		<input type="text"/> m x <input type="text"/> m = <input type="text"/> m ² x 120 EUR = <input type="text"/> EUR
<input type="checkbox"/> typ Z, powierzchnia NA TERENIE ZEWNĘTRZNYM bez zabudowy (przed wejściem na PGE Narodowy) type Z, OPEN AREA outdoors (at the PGE Narodowy entrance):		<input type="text"/> m x <input type="text"/> m = <input type="text"/> m ² x 60 EUR = <input type="text"/> EUR

UWAGA: Cena powierzchni nie obejmuje zabudowy stoiska, wyposażenia i przyłączy (energii elektr., wod.-kan., itp.) - prosimy o wypełnienie stron od 1 (poniżej) do 5
 NOTE: Price of the exhibition area does not contain stand development, connections (electrical, plumbing, etc.) - please fill in pages form 1 (below) up to 5

ZABUDOWA STOISKA WEWNĄTRZ PGE NARODOWEGO / CONSTRUCTION OF A STAND INSIDE THE PGE NARODOWY

UWAGA: Zabudowa może być wykonana jedynie przez firmy rekomendowane przez TRA 2016 / Construction can be fitted out only by companies recommended by TRA 2016

Wykonanie zabudowy możliwe tylko po zamówieniu powierzchni / Construction of a stand is possible only after ordering exhibition space.

Zamawiamy wykonanie przez TK zabudowy standardowej stoiska / We order the construction of a standard stand by TK

(W przypadku zabudowy stoiska na terenie zewnętrznym - patrz str. 3, pozycja 29 i 30 / With regards to the construction of a stand in the external area - please see page 3, items 29 and 30).

<input type="checkbox"/> Galeria Expo	<input type="text"/> m x <input type="text"/> m = <input type="text"/> m ² x 70 EUR = <input type="text"/> EUR
<input type="checkbox"/> Promenada	<input type="text"/> m x <input type="text"/> m = <input type="text"/> m ² x 50 EUR = <input type="text"/> EUR

Zabudowa standardowa stoiska obejmuje: ściany zewnętrzne stoiska, fryz czołowy, napis na fryzie do 20 znaków, gniazdko elektryczne (2 kW) 230 V, wieszak, kosz na śmieci, wykładzinę, 1 stół i 3 krzesła. Ponadto na każde rozpoczęte 3 m² - 1 lampa 75W. (Powyższych pozycji wynikających z zamówień zabudowy standardowej stoiska nie należy zakreślać w cenniku wyposażenia dodatkowego).

Stand arrangement includes: external walls, frieze with the company name on it - up to 20 characters, fitted carpet within the stand, a socket (2 kW) 230 V, a hanger, a rubbish bin, 1 table and 3 chairs. Moreover for each starting 3 sq.m. - one (1) lamp 75 W. (Do not tick positions mentioned above on the page 3 of the Application Form).

Rezygnacja z części wyposażenia standardowego nie powoduje zmniejszenia ceny. Relinquishing part of a standard construction does not result in a price reduction.

Projekt stoiska ustala projektant Targów Kielce.

The project of the stand is established by TK's designer.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

*VAT nie dotyczy usług organizacji targów i wystaw dla podatników mających siedzibę lub stałe miejsce zamieszkania poza Polską

*VAT is not applicable to the fair and exhibition organization services for the tax payers whose registered seat or the permanent place of residence is outside Poland.

Oświadczam, że zapoznałem/lam się z Regulaminem dla uczestników wystawy, stanowiącym integralną część formularza i akceptuję warunki w nim zawarte.

I hereby declare that I have read the Regulations for Exhibition Participants which constitute an integral part of the Application Form and I accept the terms and conditions therein specified.

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
 NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature

TRA 2016
WYSTAWA / EXHIBITION
18-21.04.2016
Warszawa, PGE Narodowy

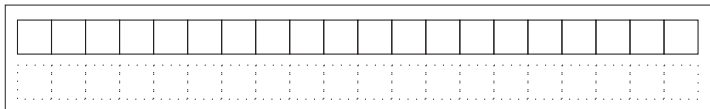
TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: RCBWPLPW

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, telefon, e-mail)
Contact person (name, phone, e-mail)

NAPIS NA FRYZIE - STANDARD (kolor i czcionka wybrane przez TK)
INSCRIPTION ON THE FRIEZE - STANDARD (colour and font are chosen by TK)

(2m x 0,3m - do 20 znaków - w cenie zabudowy standardowej / 2m x 0,3 m - up to 20 characters - included in the price of a standard construction).



200 cm



90 cm

- sztuka / piece x 30 EUR = EUR
- każde kolejne / each additional x 20 EUR = EUR
- ilość znaków / (amount of characters) x 2 EUR = EUR

- Dodatkowy znak na fryzie / Additional inscription (per character)

GRAFIKA INDYWIDUALNA / INDIVIDUAL GRAPHICS

Grafika według zleceń specjalnych - patrz str. 6 / Graphics according to the special orders

Uwaga: Niewypełnienie, jak również nie przesłanie treści napisu w terminie 30 dni przed rozpoczęciem wystawy zwalnia TK z obowiązku umieszczania napisu na fryzie.

Note: The lack of the inscription on the frieze makes it impossible to carry it into effect. Failure to deliver contents of the frieze inscriptions prior to 30 days before commencement of the exhibition releases Kielce Trade Fairs from duty to place the inscription on the frieze.

WIZUALIZACJA STOISKA MODUŁOWEGO 9m²
ZE STANDARDOWĄ ZABUDOWĄ PONIŻEJ
VISUALIZATION OF THE MODULAR STAND 9 SQM
WITH ROW STAND DESIGN

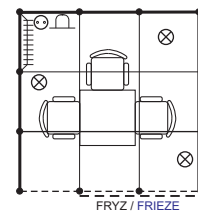


Wszelkich informacji udziela
ZESPÓŁ PROJEKTOWANIA STOISK
e-mail: radomski.lukasz@targikielce.pl,
tel. 41/ 365 12 69, fax 41/ 365 13 11

Detailed information -
STAND DESIGNING SECTION
e-mail: radomski.lukasz@targikielce.pl,
tel. +4841/ 365 12 69, fax +4841 365 13 11

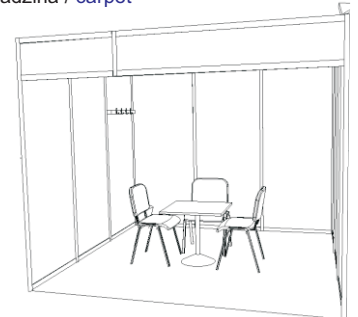
Kontakt w sprawie stoisk indywidualnych
Contact the individual stand construction:
e-mail: antonik.piotr@targikielce.pl
tel. +4841 365 14 54, fax +4841 365 13 11

Przykład zabudowy standardowej stoiska szeregowego /
Row stand design (example)



- gniazdko elektryczne 230 V / socket 230 V
- wieszak / hanger
- kosz na śmieci / rubbish bin
- lampa 75 W na 3 m² / lamp 75 W per 3 sqm

- napis na fryzie (do 20 znaków) / inscription on the frieze (up to 20 characters)
- wykładzina / carpet



W przypadku indywidualnej aranżacji, własny projekt aranżacji stoiska należy przesłać najpóźniej 21 dni przed terminem rozpoczęcia wystawy z dokładnie wypełnionym zamówieniem na wyposażenie, na str. 3.
W przypadku braku projektu stoisko zostanie zaprojektowane przez Targi Kielce zgodnie z zamówionym wyposażeniem. W przypadku nie wypełnienia strony 3 stoisko zostanie uznane za standardowe.

Special requests for the stand development need to be sent with the original project. The individual project of the stand needs to be sent to TK, meeting a deadline of 21 days prior to the opening date with the supplementary equipment and services order filled out (see page 3). If the supplementary equipment and services (page 3) are not filled out, TK will treat the stand as a standard developed area.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature

TRA 2016
WYSTAWA / EXHIBITION
18-21.04.2016
Warszawa, PGE Narodowy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: **RCBWPLPW**

Termin zgłoszenia upływa w 30 dniu przed rozpoczęciem wystawy / Deadline for submitting applications is 30 days prior to the exhibition commencement

Lp. No.	NAZWA / ITEM	na stadionie/ inside the stadium		poza stadionem / outside the stadium		wartość / value EUR
		cena / price EUR	ilość szt. / quantity PCS	cena / price EUR	ilość szt. / quantity PCS	
1.	Ściana pełna (do zaplecza) szer.100, 140 wys.250 cm / Solid wall back area- width: 100, 140, height: 250 cm	25				
2.	Ściana pełna (do zaplecza) szer. 50, 70, wys. 250 cm / Solid wall - width: 50, 70, height: 250 cm	15				
3.	Drzwi harmonijkowe - szer. 100, wys. 250 cm / Door folding - width: 100, height: 250 cm	50				
4.	Ściana pełna - szer. 50, 70, 140, wys. 100 cm / Solid wall - width: 50, 70, 140, height: 100 cm	15				
5.	Ściana wzmocniona - szer. 100, wys. 250 cm / Reinforced wall - width: 100, height: 250 cm	70				
6.	Podest ekspozycyjny - P1, P2, wys* / Podium - P1, P2, height:*	20				
	nośność 25 kg - P3, wys* / carrying 25 kg - P3, height*	25				
7.	Podest wzmocniony - P1, P2, wys* / Reinforced podium - P1, P2, height:*	25				
	nośność 70 kg - P3, wys* / carrying 70 kg - P3, height*	30				
8.	Gablota zamykana - G1 50x50 cm / Locking show case - G1 50x50 cm	25				
	Gablota zamykana - G2 50x100 cm / Locking show case - G2 50x100 cm	25				
	Gablota zamykana - G3 100x100 cm / Locking show case - G3 100x100 cm	30				
9.	Witryna zamykana - W1 50x50x250 cm / Locking display case - W1 50x50x250 cm	70				
	Witryna zamykana - W2 50x100x250 cm / Locking display case - W2 50x100x250 cm	70				
10.	Zamek grzebykowy do witryn / gablot / A glass-case / show cases lock	4				
11.	Lada informacyjna z półką - L1 / Information counter with shelf - L1	40				
	- L2	50				
12.	Szafka systemowa / Standard cupboard	40				
13.	Regał systemowy / Standard shelves	40				
14.	Stół kwadratowy 70 x 70 cm / okrągły ϕ 70 cm* / Table: square 70 x 70 cm / round ϕ 70 cm*	25				
15.	Stół barowy wys. 110 cm / High table - 110 cm	25				
16.	Stół konferencyjny 80x160 cm / Conference table 80x160 cm	30				
17.	Krzesełko plastikowe / Plastic chair	6				
18.	Krzesełko tapicerowane / Upholstered chair	10				
19.	Hocker (krzesło barowe) / Hocker	10				
20.	Półka drewniana / szklana ... * 100 x 25 cm / Shelf: wooden ... / glass ... * 100 x 25 cm	10				
21.	Półka metalowa na książki / Metal shelves for books	10				
22.	Stojak na prospekty / Rack for leaflets and folders	15				
23.	Wieszak systemowy / Standard hanger	5				
24.	Wykładzina 1m ² / Carpet (1 sq.m.)	15				
25.	Dodatkowy punkt świetlny 75 W / Additional light point 75 W	15				
26.	Dodatkowy punkt świetlny 75 W na wysięgniku / Additional light point 75 W on the arm	20				
27.	Metalhalogen	30				
28.	Godzina pracy montażysty (po wcześniejszym uzgodnieniu) / Assembly - price for 1 hour of work per worker (according to the order)	wg uzgodnień according to the order				
29.	Namiot (bez podłogi i wykładziny) / Tent (without flooring and carpeting)					
	- 3m x 3m			500		
	- 4m x 4m			600		
	- 5m x 5m			700		
30.	Namiot + podłoga / Tent + flooring					
	- 3m x 3m			900		
	- 4m x 4m			1300		
	- 5m x 5m			1600		

* prosimy zaznaczyć potrzebne lub obok podać ilość pozycji lub wartość / * please tick if correct or indicate number or size of given item

Razem wartość/ Total value:

TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 14. dnia przed rozpoczęciem wystawy. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników wystawy). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

All extra services carried out later than 14 days before exhibition inauguration will be implemented by the facilities contractor according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid when placing the order (see Regulations for Participants of Exhibition). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled

Zdjęcia wyposażenia oraz przykładowe projekty stoisk wraz z instrukcją wypełniania formularzy dotyczących zabudowy znajdują się na stronie www.targikielce.pl

The pictures of fittings and examples of stand arrangements alongside with the instruction how to fill in the stand construction form are to be found at www.targikielce.pl

Wyposażenie podlega zwrotowi przy opuszczeniu stoiska. W przypadku zniszczenia lub nie zwrotu wypożyczonego wyposażenia lub elementów zabudowy stoiska, odpowiedzialność ponosi wystawca.

Ordered development are to be restored after the fair closing. The exhibitor will be charged for damaged or missing development.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature

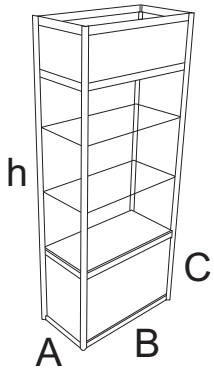
WYMIARY MEBLI / FURNITURES DIMENSIONS

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu



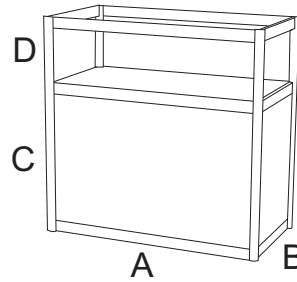
Witryna / Display case



	W1, 2	W3
A	50	100
B	50; 100	100
C	70	70

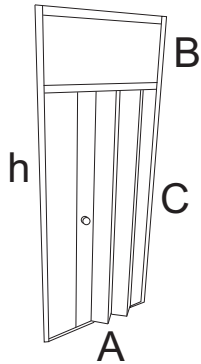
h - 250 cm
2 półki szklane /
2 glass shelves

Gablota / Show case



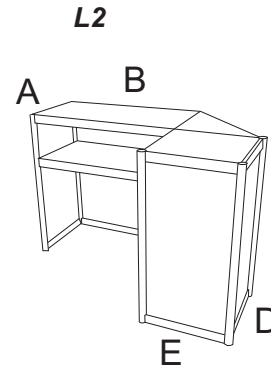
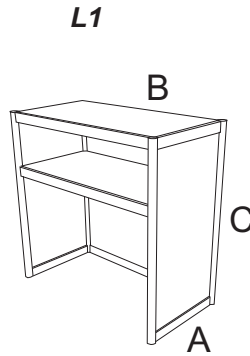
	G1	G2	G3
A	50	100	100
B	50	50	100
C	70	70	70
D	30	30	30

Drzwi harmonijkowe / Folding door



h - 250 cm
A - 100 cm
B - 50 cm
C - 200 cm

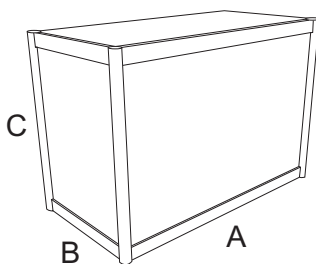
Lada informacyjna / Information counters



A - 50 cm
B - 100 cm
C - 100 cm
D - 50 cm
E - 50 cm

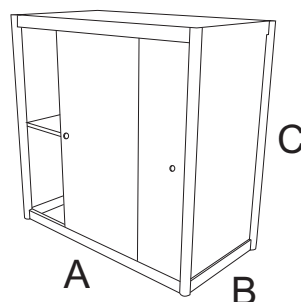
Podesty / Podiums

	P1	P2	P3
A	50	50	100
B	50	100	100
C	17,5; 50; 70; 100		



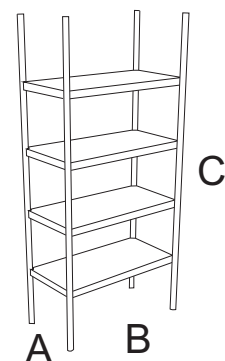
Szafka systemowa / Standard cupboard

A - 100 cm
B - 50 cm
C - 100 cm



Regał systemowy / Standard shelves

A - 50 cm
B - 100 cm
C - 250 cm



TRA 2016
WYSTAWA / EXHIBITION
18-21.04.2016
Warszawa, PGE Narodowy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: RCBWPLPW



Termin zgłoszenia upływa w **30 dni** przed terminem rozpoczęcia wystawy / **Deadline for submitting applications is 30 days** prior to the exhibition commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Lp. No.	NAZWA / ITEM	cena EUR price EUR	ilość szt. quantity PCS	wartość EUR value EUR
1.	Sprzątanie stoiska wg indywidualnych zamówień (1 dzień) z wyłączeniem mycia naczyń (za każde rozpoczęte 9m ²) Stand cleaning according to the individual order (1 day) except dishes washing up (for each starting 9 sqm)	25		
2.	Dodatkowa karta parkingowa (1 dzień)* / Additional parking pass (1 day)*	15		
3.	Dodatkowa karta parkingowa (4 dni)* / Additional parking pass (1 days)*	50		
4.	Dodatkowa karta Wystawca (identyfikator) / Additional Exhibitor pass	150		

*Dopuszczalna wysokość samochodów na parkingu podziemnym <2m
Permissible height of the cars on the underground car park below 2m

Razem wartość / Total value:

UWAGA:

TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 14. dnia przed rozpoczęciem wystawy. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników Wystawy). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

NOTE:

All extra services carried out later than 14 days before exhibition inauguration will be implemented by the facilities contract or according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid when placing the order (see Regulations for Participants of Exhibition). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

Zamówienie hostess, tłumacza / Order of hostess, translator

Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka / language	data / date	ilość osób / amount of staff	ilość dni / amount of days	cena EUR za 1 dzień / price EUR for 1 day	wartość EUR / value EUR
1.	Hostessa / Hostess (Polish language)	w godzinach otwarcia wystawy / during exhibition opening hours				60	
2.	Hostessa ze znajomością języka obcego / Hostess - foreign language					80-120	

Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka / language	data / date	ilość osób / amount of staff	ilość godzin / amount of hours	cena EUR za 1 godz. / price EUR for 1 hour	wartość EUR / value EUR
3.	Tłumacz / Interpreter					40	

Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień hostessy i tłumacza złożonych później niż 10 dni przed wystawą. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości.

Note: TK does not guarantee a hostess or an interpreter's appearance ordered less than 10 days before the exhibition and will be implemented according to possibilities

Razem wartość / Total value:

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Usługi spedycyjne / Forwarding services

(spedycja, przewóz towarów, odprawy celne, rozładunek i załadunek, magazynowanie opakowań, dowóz eksponatów na stoiska)
(forwarding, goods transport, customs clearance, loading unloading, packaging warehousing, exhibit delivery to exhibition stands)

Prosimy zaznaczyć, jeśli będą Państwo korzystali z tej usługi / Please tick if you will use this service

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / For more information please contact:

LICENCJONOWANY SPEDYTOR TARGÓW KIELCE / FORWARDER RECOMMENDED BY KIELCE TRADE FAIRS:

NETLOG POLSKA Sp. z o.o.
ul. Prądyżńskiego 12/14, 01-222 Warszawa
tel.: +48 22 256 70 52
fax: +48 22 256 70 88
e-mail: netlog@netlog.org.pl

Rafał Skrobotan
Koordynator/ Co-Ordinator
tel.: +48 22 256 70 55
kom. / mobile: +48 668 890 274
e-mail: rafal.skrobotan@netlog.org.pl

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature

TRA 2016
WYSTAWA / EXHIBITION
18-21.04.2016
Warszawa, PGE Narodowy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu



Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: RCBWPLPW

Termin zgłoszenia upływa w **30 dni** przed terminem rozpoczęcia wystawy / **Deadline for submitting applications is 30 days** prior to the exhibition commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, e-mail, telefon)
The person responsible for the stand (name, e-mail, phone)

Lp. No	NAZWA / ITEM	na stadionie / inside the stadium		wartość / value EUR
		cena / price EUR	ilość sztuk / quantity PCS	
1.	Przyłącze elektryczne 1-fazowe / 1-phase power connection	 	 	
	- 3 kW, 230 V, 50 Hz (1 x 16A)	40		
	Zasilanie 24 h (1x10A) 230V / Circuit 24 h (1x10A) 230V	60		
1.	Przyłącze elektryczne 3-fazowe 400 V, 50 Hz / 3-phase power connection voltage 400 V, 50 Hz	 	 	
	- do / up to 9 kW (3 x 16A)	80		
	Podłączenie przez TK jednego przyłącza elektrycznego do urządzenia na stoisku / A connection of an (one) electric terminal of machines on the stand by TK	25		
2.	Lodówka 130l - 55 x 60 x 85 cm z zasilaniem 24h (1x10A) 230V / Refrigerator 130l - 55 x 60 x 85 cm with circuit 24h (1x10A) 230V	80		
3.	Czajnik bezprzewodowy / Cordless kettle	20		
4.	Ekspres do kawy przelewowy / Coffee maker	25		
5.	Ekspres do kawy ciśnieniowy (z młynkiem) / Espresso machine (with grinder)	30 (na 1 dzień per 1 day)		
6.	Zestaw gospodarczy 6-osobowy typowy - do odbioru w magazynie TK / Standard household utensils acc. (for 6 pers.) - to be collected from TK's storage room	25		
7.	Podłączenie do Internetu kablowego / Cable Internet connection	200		
8.	Podłączenie do Internetu bezprzewodowego / Wireless Internet connection	w ramach zgłoszenia / free of charge		
9.	Ekran plazmowy lub LCD 42" / Plasma screen or LCD TV 42"	300		
10.	Rzutnik multimedialny / Multimedia projector	170		
11.	Ekran pod rzutnik / Screen for projector	30		
12.	Przedłużacz / Extension cord	15		

Razem wartość
Total value:

Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 14. dnia przed rozpoczęciem wystawy. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości, należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia. Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

Note: Kielce Trade Fairs (TK) does not guarantee to fulfill orders made 14 days or less before the commencement of the exhibition. Such orders will be executed in so far as this is possible. The price for fulfilling such orders is 30% higher and payable at the time of order. The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia!!!**
**NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature

TRA 2016
WYSTAWA / EXHIBITION
18-21.04.2016
Warszawa, PGE Narodowy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu



Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: **RCBWPLPW**

Nazwa firmy
Full Company Name

Ulica Street	Kod Post code	Miasto City
Telefon Phone	Fax	e-mail

Osoba odpowiedzialna za stoisko
Contact person

Lp. / No.	GRAFIKA INDYWIDUALNA / INDIVIDUAL GRAPHICS	cena EUR / price EUR	ilość szt. / quantity PCS	wartość EUR / value EUR
1.	Projekt graficzny stoiska - wizualizacje 3D / Stands graphic design - 3D visualisation	wg uzgodnień / according to the order		
2.	LOGO na ścianie stoiska (ok. 100 x 100 cm) / LOGO on the stand wall (c. 100 cm high, 100 cm wide)	40		
3.	Znak firmowy na płycie PCV / LOGO on a PCV tile			
	- 50 x 50 cm	25		
	- 100 x 100 cm	30		
4.	Koloryzujące oklejenie ścian stoiska (cena za m ²) / The stand's luminous colour wall lining (price for 1 sq.m.)	12		
5.	Plansze reklamowe wyklejane na / drukowane (cena za m ²) / Advertising posters stuck to / printed (price for 1 sq.m.)			
	- PCV	30*		
	- PLEXI / PLEXIGLASS	40*		
6.	Zdjęcia wielkoformatowe, samoprzylepne np. na ścianach stoiska (cena na m ²) / Large scale illustrations (price for 1 sq.m.)	20		
7.	Ścianka prezentacyjna Roll-up / Roll-up presentation wall	90		
8.	Kolorowy napis na fryzie (1 kolor i czcionka wybrane przez wystawcę) / Inscription in colour on the frieze (one colour and font are chosen by exhibitor)	30		
9.	Komputerowe wycinanie napisów, wybranie, naklejenie tekstu / Computer-aided cutting of letters, selection, sticking of a text	25*		
10.	Plakaty / ogłoszenia możliwość wykonania nawet 1 szt. / Advertising posters - there is possibility to print even 1 PCS	20		
11.	Stojak reklamowy („potykacz”) 70 x 100 cm z grafiką / Advertising rack „sidewalk” type - 70x100 cm with graphics	55		
12.	Plexi 1 m ² - mleczna (grubość 3 mm) / Plexiglass 1 sq.m. - matt (thickness 3 mm)	35		
13.	Plexi 1 m ² - kolorowa (grubość 3 mm) / Plexiglass 1 sq.m. - coloured (thickness 3 mm)	40		
14.	Napisy, znaki przestrzenne 3D / Inscriptions, 3D spatial signs	wg uzgodnień / according to the order		
15.	Inne / Others	Razem wartość / Total value:		

* cena uzależniona od wielkości liter, rodzaju tekstu, miejsca naklejania.
* the price depends on characters size, type of text, place of sticking.

Wszelkich informacji o warunkach złożenia zlecenia udziela
PRACOWNIA PLASTYCZNA TK:
tel. (41) 365 12 52 lub e-mail: swiatek.artur@targikielce.pl
fax. (41) 365 12 16

All information are given by
Kielce Trade Fairs' ART STUDIO
phone (+4841) 365 12 52 or e-mail: swiatek.artur@targikielce.pl
fax. (+4841) 365 12 16

UWAGA: TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 21. dnia przed rozpoczęciem wystawy. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości, należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników wystawy). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

NOTE: All extra services carried out later than 21 days before the event will be implemented by the facilities contractor according to his possibilities, with an extra of charge 30% and paid when placing the order (see Regulations for Participants of Exhibition). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

Odpowiedzialność za treść reklam lub naruszenie praw autorskich lub praw wyłącznych ponosi wyłącznie wystawca.

The exhibitor is reliable for the contents of the advertisement and for infringement of the copyright.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia!!!**
**NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature

TRA 2016
WYSTAWA / EXHIBITION
18-21.04.2016
Warszawa, PGE Narodowy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu



Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: **RCBWPLPW**

UWAGA: TERMIN ZGŁOSZENIA UPŁYWA 30 DNI PRZED WYSTAWĄ / APPLICATION DEADLINE: 30 DAYS PRIOR TO THE EXHIBITION

Nazwa firmy
Full Company Name

Ulica
Street

Kod
Post code

Miasto
City

Telefon
Phone

Fax

e-mail

Osoba odpowiedzialna za stoisko
Contact person

ZGŁOSZENIE OSÓB DO OBSŁUGI STOISKA (stan na dzień): / „EXHIBITOR” CARDS FOR EXHIBITOR’S PERSONNEL (state as at the date):

Lp./No.	Nazwisko i imię / Name and surname	Stanowisko / Position
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		

- Do wejścia na teren PGE Narodowego w okresie trwania wystawy upoważniają karty WYSTAWCA /
The Exhibitor may enter the area of the PGE Narodowy upon the presentation of „EXHIBITOR” identification cards.
- Wystawca otrzymuje 2 karty WYSTAWCA na każde rozpoczęte 9m² /
The Exhibitor is entitled to receive 2 identification cards for each starting 9 sqm
- Współwystawca nie otrzymuje karty WYSTAWCA. Wystawca może kupić dodatkowe karty WYSTAWCA dla Współwystawców (formularz 4, pkt.4).
Co-Exhibitor does not receive „EXHIBITOR” cards. The Exhibitor may purchase extra „EXHIBITOR” cards for Co-Exhibitor (form 4, point 4).
- W czasie montażu oraz demontażu stoiska do wstępu na teren PGE Narodowego upoważniają karty identyfikacyjne SERWIS.
During construction and dismantling of stands the Exhibitor may enter the exhibition area upon presentation of „SERVICE” identification cards.
- Do wjazdu na teren PGE Narodowego w czasie trwania wystawy upoważnia płatna karta parkingowa. Każdy Wystawca otrzymuje 1 kartę parkingową bezpłatnie. Dodatkowe karty parkingowe Wystawca i Współwystawcy nabywają odpłatnie (formularz 4)/
Cars may enter the exhibition area during an event upon presentation of a payable car park card. Each Exhibitor receive one car park card free of charge. Extra cards may be purchased (form no 4).

Odbiór kart „SERWIS” w terminie montażu stoisk / „SERVICE” identification cards can be collected during the stand assembly period:

Odbiór kart „WYSTAWCA” i kart parkingowych dla wystawców / „EXHIBITOR” identification cards and park passes can be collected:

Terminy dostępne na stronie www.traconference.eu, zakładka *Informacje dla wystawców* / Terms available on website: www.traconference.eu in „*Information for Exhibitors*”

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person’s signature



ZGŁOSZENIE WSPÓŁWYSTAWCY / FIRMY REPREZENTOWANEJ
CO-EXHIBITORS / REPRESENTED COMPANIES

8

TRA 2016
WYSTAWA / EXHIBITION
18-21.04.2016
Warszawa, PGE Narodowy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-01, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: boron.agata@targikielce.pl, www.traconference.eu
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW



Pełna nazwa firmy do katalogu
Full Company Name for the catalogue

Wpis firmy powinien się znaleźć pod literą:
Exhibitor's entry should be under a letter:

Ulica Street:	Kod Post code	Miasto City	Państwo Country
Telefon Telephone	Fax	e-mail	Adres strony internetowej Website

WSPÓŁWYSTAWCY / CO-EXHIBITORS****

EUR x = EUR
ilość współwystawców
number of co-exhibitors

Pełna nazwa firmy / państwo
Full company name / country

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

FIRMY REPREZENTOWANE* NA STOISKU WYSTAWCY
COMPANIES REPRESENTED* AT THE EXHIBITOR'S STAND
Zwolnione z opłaty rejestracyjnej / Free of registration charge

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

*Firma Reprezentowana - firma, której produkty prezentuje Wystawca
**Współwystawca - firma obecna na stoisku Wystawcy z obsługą (min. 1 osoba), wydzielonym miejscem i prezentująca swoje wyroby

*Represented Company - company whose products are presented by Exhibitor
**Co-Exhibitor - company presents on the Exhibitor stand (min. 1 person and allowed area) and presenting its products

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia!!!**
**NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW

REGULATIONS FOR FAIR PARTICIPANTS

A ZGŁOSZENIE UCZESTNICTWA

1. Wystawca może wziąć udział w Wystawie za pośrednictwem TK, jeśli pomiędzy stronami zostanie zawarta umowa najmu powierzchni wystawienniczej albo umowa najmu powierzchni wystawienniczej z usługami dodatkowymi, (tj. Formularz Zgłoszeniowy) zwana dalej umową.
 - 1.1. Umowa zostaje zawarta w następujący sposób i w następujących terminach:
 - 1.1.1. dla wszystkich zgłoszeń otrzymanych przez Targi Kielce S.A. (zwane dalej TK) najpóźniej 30. dnia przed terminem Wystawy:
 - a) dla zgłoszeń przesłanych z dowodem wpłaty po przesłaniu przez wystawcę prawidłowo wypełnionego formularza podpisanego przez osoby upoważnione do działania w imieniu wystawcy (z dołączonym odpowiednim dokumentem potwierdzającym ich umocowanie) wraz z dokumentem potwierdzającym dokonanie wpłaty zgodnie z warunkami określonymi w pkt. F.2. z datą wpływu na konto TK wpłaty, chyba, że w terminie 7 dni od daty otrzymania wpłaty TK oświadcza, że umowy nie zawierają; zwrot wpłaconych pieniędzy następuje w terminie 3 dni od dnia złożenia oświadczenia przez TK;
 - b) dla zgłoszeń przesłanych bez dowodu wpłaty po przesłaniu przez wystawcę prawidłowo wypełnionego formularza podpisanego przez osoby upoważnione do działania w imieniu wystawcy (wraz z dołączonym odpowiednim dokumentem potwierdzającym ich umocowanie) z datą na 30 dni przed terminem Wystawy, chyba, że w terminie 7 dni od daty otrzymania zgłoszenia TK oświadcza, że umowy nie zawierają.
 - 1.1.2. dla wszystkich zgłoszeń otrzymanych przez TK w terminie po 30. dniu przed rozpoczęciem Wystawy dokonanych przez doręczenie TK prawidłowo wypełnionego formularza podpisanego przez osoby upoważnione do działania w imieniu wystawcy (wraz z dołączonym odpowiednim dokumentem potwierdzającym ich umocowanie) z dniem wystawienia przez TK faktury VAT*.
 - 1.1.3. W przypadku firm - wystawców spoza Unii Europejskiej (nie dotyczy firm - przedstawicieli TK) wystawia się fakturę proforma, umowa zostaje wówczas zawarta z datą otrzymania przez TK należności określonej fakturą pro forma.
 - 1.1.4. TK zastrzegają możliwość wystawiania faktur pro forma, także w innych przypadkach, niż wymienione w punkcie powyższym, wówczas faktura VAT* zostanie wystawiona w terminie 7 dni, po otrzymaniu środków pieniężnych na rachunek bankowy TK.
 - 1.2. Zawarcie umowy zobowiązuje Wystawcę do przestrzegania niniejszego regulaminu, a w szczególności dokonywania w terminie wszystkich płatności.
 - 1.3. Minimalna zamówiona powierzchnia wystawiennicza wynosi 9 m².
 - 2.1. Zapisy niniejszego regulaminu mają zastosowanie także wobec Współwystawców.
 - 2.2. W przypadku, gdy zawarta umowa nie stanowi inaczej, świadczenia TK dla Wystawcy i Współwystawcy ustalane są w łącznej wysokości i wartości.
 - 2.3. Do złożenia oświadczenia o nieprzyjęciu oferty upoważniony jest Dyrektor Wydziału Targów.

B LOKALIZACJA STOISKA

TK przydzielają Wystawcy powierzchnię wystawienniczą stosownie do kolejności zgłoszeń oraz projektu zabudowy powierzchni wystawienniczej i warunków techniczno-organizacyjnych Wystawy, zastrzegając sobie prawo do zmiany lokalizacji przydzielonej powierzchni wystawienniczej ze względów organizacyjnych i projektowo-technicznych, jak też z przyczyn od TK niezależnych. W takim przypadku Wystawcy nie przysługuje prawo do odszkodowania ze strony TK.

C REKLAMA W INTERNECIE

1. Wpis dotyczący Wystawcy (Współwystawcy): nazwa + miejscowość i jego umieszczenie w serwisie internetowym przez okres 12 miesięcy jest uwzględnione w kosztach udziału Wystawcy w Wystawie.

D POSTANOWIENIA SZCZEGÓLWE

1. W Wystawie mogą brać udział te firmy, których zakres działania jest zgodny z tematyką i zakresem branżowym Wystawy.
2. Wystawianie wyrobów niezgodnych z tematyką Wystawy lub mogących stanowić zagrożenie bezpieczeństwa dla zwiedzających wymaga uprzedniej zgody TK oraz zapewnienia przez Wystawcę odpowiedniego zabezpieczenia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
3. Termin montażu i zagospodarowania stoisk oraz ich demontażu regulowany jest odrębnym zarządzeniem - patrz: www.traconference.eu
4. Stoisko powinno być urządzone i przygotowane do ekspozycji najpóźniej na 12 godzin przed otwarciem Wystawy. Nie zgłoszenie się Wystawcy w dniu poprzedzającym Wystawę oraz nie zagospodarowanie stoiska będzie traktowane jako rezygnacja z udziału w Wystawie, z konsekwencjami określonymi w pkt. G.2.
5. O maszynach i eksponatach o większych gabarytach Wystawca informuje TK wcześniej by ustalić możliwość ich wprowadzenia.
6. Eksponaty nie mogą być usuwane ze stoiska w czasie trwania Wystawy. Demontaż ekspozycji może rozpocząć się po zakończeniu Wystawy. Wystawca zobowiązany jest przywrócić zajmowaną powierzchnię do pierwotnego stanu.
7. Wywóz eksponatów powinien nastąpić do końca ostatniego dnia demontażu stoisk, określonego w pkt. D.3 Regulaminu.
W przypadku nie usunięcia eksponatów w wyznaczonym terminie TK będą pobierały od wystawcy pełną opłatę za najem 1 m² powierzchni za każdy dzień zwłoki. Ponadto TK mogą na koszt i ryzyko Wystawcy przenieść eksponaty do magazynu, nie ponosząc odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia eksponatów podczas magazynowania.
8. Zabrania się reklamowania na stoiskach i przez Wystawców firm trzecich bez zgody TK.
9. Zamieszczenie reklam i tablic informacyjnych poza obrębem stoiska wymaga zgody TK. Montaż reklam i tablic informacyjnych poza obrębem stoiska może być wykonany tylko przez służbę techniczną TK.
10. Niedopuszczalne jest w czasie trwania Wystawy zajmowanie przez Wystawcę powierzchni poza obrębem zamówionego i wytyczonego stoiska. W przypadku nie przestrzegania tego zapisu wystawca zobowiązany jest do usunięcia elementów wystających poza wytyczone stoisko oraz zapłaty za zajęta dodatkowo powierzchnię: ilość m² x (cena za m² stoiska + 100%).

A APPLICATION PROCEDURE

1. The Exhibitor can participate in the Exhibition via TK on condition that an agreement is made between the parties for the rent of exhibition space or the rent of exhibition space with additional services, (ie the Application Form), hereinafter referred to as the Agreement.
 - 1.1 The contract is entered into in the following way and in the following terms:
 - 1.1.1 for all applications received by Targi Kielce S.A. (hereinafter called TK) at least 30 days before the start of the Exhibition:
 - a) applications sent with payment receipt - after sending by the exhibitor a correctly filled in form signed by persons authorized to act on behalf of the exhibitor (a relevant document confirming their authorization attached) and a document proving that the payment has been made in accordance with conditions defined in F.2. below - at the date of receipt of the payment to Kielce Trade Fairs (hereinafter called TK) bank account, unless within 7 days since receiving payment TK declares the contract not concluded; the amount paid will be refunded within three days since TK's declaration;
 - b) applications sent without payment receipt - after sending by the exhibitor a correctly filled in form signed by persons authorized to act on behalf of the exhibitor (a relevant document confirming their authorization attached) at the date 30 days before commencement of the Exhibition, unless within 7 days since receiving the application TK declares the contract not concluded.
 - 1.1.2 for all applications received by TK less than 30 days before the start of the Exhibition by submitting to TK a correctly filled in form signed by persons authorized to act on behalf of the exhibitor (a relevant document confirming their authorization attached) - at the date of issue of the VAT* invoice by TK.
 - 1.1.3 In the case of companies - exhibitors outside European Union (except companies - representative companies of TK), pro forma invoice will be issued, the agreement is concluded on the date of a receipt of the amount determined by pro forma invoice by Trade Fairs.
 - 1.1.4 TK reserves the right to issue pro forma invoices also in cases other than those specified in the point above, which entails the VAT* invoice being issued within 7 days of the date of receiving the payment made into TK's bank account.
 - 1.2 Having entered into a contract binds the exhibitor to comply with these regulations, in particular to make all payments in due time.
 - 1.3 The minimum exhibition space that may be leased is 9 sq.m.
 - 2.1. Provisions of this Regulations for Fair Participants are also applicable to Co-exhibitors.
 - 2.2. If provisions of the Agreement do not state otherwise, services provided by TK to the Exhibitor are calculated as a total value.
 - 2.3. The Fairs Director is authorised to issue the declaration of contract being not concluded.

B STAND LOCATION

The exhibition area design plan, and the date of submission of the Registration Form submission as well as the technical, organisational requirements of an event and reasons beyond TK's control determine the location of the Exhibitor's stand. The TK reserves the right to change the allocated exhibition space. In the event of such a change, the Participant has no right to claim any compensation from the TK.

C INTERNET ADVERTISEMENTS

1. The entry relating to the Exhibitor (Co-exhibitor): company name + location and placing it in the Internet portal for a period of 12 months is included in the cost of the Exhibitor's participation in the Exhibition.

D SPECIFIC PROVISIONS

1. Participation is open to enterprises whose activities are consistent with the theme and profile of the Exhibition.
2. The display of exhibits not consistent with the theme of an event, potentially dangerous to the public or requires the prior consent of the TK and the Exhibitor must ensure that the appropriate safety measures are taken, comply with the relevant laws.
3. The time of assembly and disassembly of stands shall be defined by a separate Regulation put in force before each event - see: www.traconference.eu in „Information for Exhibitors”.
4. A stand should be constructed and ready for exposition at least 12 hours before the opening of the Exhibition. If the Exhibitor does not arrive one day before the Exhibition starts or does not arrange his stand it will be understood that he has resigned from participation in the Exhibition, with all the consequences referred to in Clause G. 2.
5. Exhibits and machinery whose have bigger size should be declared to TK earlier. TK shall decide if and when they shall be assembled.
6. Exhibits cannot be removed from the stands during an exhibition. The dismantling of the exhibition can only take place after the official closing of the Exhibition and the Participant is obliged to return his exhibition area to its original condition.
7. Exhibits shall be removed from the area not later than the deadline for removal defined in D. 3 of the Regulations. Should the exhibits remain in the exhibition area after this date, the TK shall charge a fee for each square meter of the rented area for each day of delay. What is more, the TK shall have the right to remove the exhibits to the warehouse at the Participant's cost and risk. The TK shall not be responsible for any damage to the exhibits and equipment incurred during storage.
8. Advertising third companies at the Exhibitors' stands and by the Exhibitors is allowed only upon prior consent of TK.
9. Advertisements may be placed outside the stand area only with the TK's permission. Outside of halls advertisements and boards may be placed only by technicians employed by TK.
10. It is not permitted for an exhibitor to occupy during the Exhibition an area beyond the limits of the stand that has been ordered and designated. In the event of an exhibitor not observing the above rule he is obliged to remove those elements extending beyond the designated stand and to pay for the additional area occupied at the rate of: area in m² x (price per m² of stand + 100%).

* excluding the cases described on page 1

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie

REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW

REGULATIONS FOR FAIR PARTICIPANTS

11. W przypadku, gdy Wystawca, lub w jego imieniu inne podmioty, rozpowszechniają utwory artystyczne, Wystawca jest zobowiązany do podpisania stosownej umowy ze stowarzyszeniem zajmującym się ochroną praw autorskich i wnieść z tego tytułu stosowne opłaty oraz kopię umowy i dowodu opłaty posiadać do wglądu Obsługi Wystawy** oraz odpowiednich organów kontrolnych.
12. TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 10 dni przed rozpoczęciem Wystawy. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna bezzwłocznie w momencie złożenia zamówienia.

E OPŁATY ZA UCZESTNICTWO W TARGACH

1. Na łączną opłatę za uczestnictwo w targach składają się:
 - 1.1. Opłata rejestracyjna:
 - a) WSPÓŁWYSTAWCY w wysokości 200 EUR + VAT* (obejmuje wpis na listę wystawców).
 - 1.2. Opłata za najem powierzchni wystawienniczej w czasie Wystawy, w ramach której TK oraz Obsługa PGE Narodowego zapewniają:
 - korzystanie z powierzchni wystawienniczej
 - udział we wspólnie użytkowanej powierzchni (powierzchnia hali minus rzeczywista powierzchnia stoisk)
 - utrzymanie czystości przejść i korytarzy w hali
 - zabezpieczenie terenu i obiektów przez służby ochrony oraz zabezpieczenie p. poż.
 - ogólną dekorację obiektu i terenów zewnętrznych
 - reklamę i promocję targów
 - karty identyfikacyjne zgodnie z pkt. J niniejszego Regulaminu.
 - 1.3. Opłata za zabudowę i wyposażenie - w przypadku zamówienia stoiska z zabudową standardową, w ramach której - obok świadczeń z pkt. E 1.2 TK zapewniają:
 - montaż i demontaż stoiska
 - ściany zewnętrzne stoiska
 - wyposażenie stoiska - zgodnie z Formularzem Zgłoszeniowym TK.
 - utrzymanie czystości stoiska w części otwartej (tj. odkurzenie lub mycie podłogi oraz wywóz nieczystości).
 - 1.4. Opłata za dodatkowe usługi zgodnie z wypełnionym Formularzem Zgłoszeniowym TK.
2. Wystawcy we własnym zakresie ponoszą koszty wszystkich prowizji i opłat bankowych (w tym zagranicznych banków pośredniczących), bez prawa do ich odliczania od kwoty opłat należnych TK.

W celu uniknięcia przez Wystawcę opłat banków pośredniczących obciążających go przy przelewach zagranicznych należy realizować je w systemie SEPA. W sytuacji braku możliwości skorzystania z SEPA należy przy przelewach zagranicznych zaznaczyć opcję „our”.

3. Niewypełnienie przez Wystawcę warunków wynikających z oferty promocyjnej zobowiązuje Wystawcę do zapłaty pełnej odpłatności za udział w danej imprezie targowej.

F WARUNKI PŁATNOŚCI

1. Wystawca wskazany w formularzu jest jednocześnie nabywcą, na którego zostaje wystawiona faktura VAT* za udział w Wystawie.
2. Jednocześnie z przesłaniem Formularza Zgłoszeniowego TK wystawca wpłaca 50% opłat wynikających z wypełnionego Formularza (chodzą o wszystkie opłaty) + VAT*. Dowód wpłaty należy dołączyć do Formularza.
3. Faktury VAT* wystawiane są w walucie, w której wyrażane są ceny. Kwotę opłat wynikających z wypełnionego Formularza nieuregulowaną do dnia wystawienia faktury należy uregulować w terminie określonym fakturą.
4. W przypadku dokonania zmian w złożonym Formularzu, o którym mowa w pkt. 2., w terminie nie później niż 10 dni przed rozpoczęciem Wystawy, ewentualną dodatkową kwotę opłat należy uregulować w terminie określonym fakturą.
5. W przypadku dokonania zmian w złożonym Formularzu, o którym mowa w pkt. 2., w terminie późniejszym niż 10 dni przed rozpoczęciem Wystawy, ewentualną dodatkową kwotę opłat należy uregulować w momencie składania zamówienia.
6. Warunkiem udostępnienia powierzchni wystawienniczej Wystawcy jest złożenie właściwych dowodów wpłaty opłat, określonych w ustępach 2, 3, 4 i 5 (kopia przelewu potwierdzona przez bank itp.), z dopiskiem nazwy Wystawy oraz uregulowanie zaległych płatności wynikających z uczestnictwa w poprzednich targach.
Numer konta Targów Kielce S.A.: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW
7. W przypadku wpłaty w walucie EUR prosimy dokonywać wpłat na konto
PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: RCBWPLPW

G REZYGNACJA Z UCZESTNICTWA W TARGACH

1. Wystawca ma prawo zrezygnować z uczestnictwa w Wystawie pod warunkiem pisemnego zawiadomienia TK na 30 dni przed ich rozpoczęciem. TK pobierają wówczas opłatę manipulacyjną w wysokości 15% opłat wynikających z Formularza Zgłoszeniowego. Za datę odwołania uczestnictwa uważa się datę wpływu pisma do TK wysłanego pocztą, drogą elektroniczną lub faksem.
2. Wycofanie przez Wystawcę jego zgłoszenia uczestnictwa w Wystawie w terminie krótszym niż określony w pkt. G 1. nie zwalnia z obowiązku zapłaty całości wszystkich opłat.
3. Nie dokonanie wpłaty, o której mowa w pkt. F 2., najpóźniej ósmego dnia przed rozpoczęciem Wystawy oznacza rezygnację przez Wystawcę z udziału w Wystawie, ze skutkami określonymi w pkt. G 2.

11. In the case the Exhibitor or the third party acting on behalf of the Exhibitor plays back artistic works, the Exhibitor is obliged to conclude the appropriate contract with the copyright protection association and to make the due payment. The copy of the contract and payment should be produced upon request of the Exhibition Service** or control bodies.
12. TK does not guarantee realization of orders lodged 10 days before commencement of the Exhibition. The orders will be realized as it is possible; charges for realization of such orders are by 30 % higher and payable on lodging the order.

E PARTICIPATION FEE

1. Total fair fees comprise:
 - 1.1 Registration fee:
 - a) CO-EXHIBITOR'S - EUR 200 + VAT* (including list of Exhibitor's entry).
 - 1.2 A fee for the lease of an exhibition area, for which TK and PGE Narodowy Service undertake to provide:
 - use of an exhibition area,
 - use of the common area (the hall area less the area occupied by stands),
 - supervision of an event,
 - cleaning of passageways in the hall
 - Protection of the fair grounds and facilities by the Security Service and fire protection
 - general interior and exterior decoration,
 - advertising and promotion of an event,
 - identification cards in accordance with Clause J of the present *Regulations*.
 - 1.3 A fee for construction and equipment - in the event that a standard stand development has been ordered - for which, in addition to the services in F 1.2 TK provides:
 - assembly and disassembly of the stand,
 - external walls of the stand,
 - stand equipment according to the completed TK Registration Form,
 - cleaning the stands in the open part (ie vacuum or floor cleaning and rubbish disposal).
 - 1.4 A fee for additional services - according to the completed TK Registration Form.
2. Exhibitors are responsible for covering the costs of any commissions and bank charges (including foreign intermediary banks), without the right to deduct it of the Kielce Trade Fairs fee.

In order to prevent the exhibitor from paying fees for correspondent banks which charge the exhibitor, foreign transfers should be effected in the SEPA system. In the event of the SEPA system being unavailable, the option "our" should be selected in making foreign transfers.

3. Should the Exhibitor fail to comply with the terms and conditions arising from the promotional offer, they shall be obligated to make a full payment for participation in a given fair.

F PAYMENT CONDITIONS

1. A VAT* invoice for Exhibition participation will be issued to an exhibitor shown in the application form.
2. Upon submission of his registration form, the registrant shall simultaneously execute payment of 50% of the amount due to the TK in accordance with the completed TK Registration Form (all the fees) + VAT*. Evidence of remittance shall be enclosed with the Registration Form.
3. VAT* invoices are issued in the currency of quotations. The amount resulting from the completed Application Form which at the date of invoice issuing is still outstanding should be paid in the time specified on the invoice.
4. In the event of changes being made to the submitted Application Form, referred to in point 2, not less than 10 days before the start of the Exhibition, the additional fees arising should be settled within the period set out in the relevant invoice.
5. In the event of changes being made to the submitted Application Form, referred to in point 2, less than 10 days before the start of the Exhibition, the additional fees arising should be settled when making the booking.
6. Admittance of the Exhibitor to the exhibition area is conditional on providing evidence of payment of the fees specified in clauses 2, 3, 4 and 5, by presenting a copy of the money transfer certified by the bank and annotated with the name of the Exhibition, as well as settlement of outstanding liabilities from participation in previous events.
Account number of Kielce Trade Fairs (Targi Kielce S.A.): Raiffeisen Bank Polska SA: PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW
7. Should you wish to pay in EUR please transfer the amount on the following account: PL 51 1750 1110 0000 0000 0657 5609 Swift: RCBWPLPW

G CANCELLATION OF PARTICIPATION

1. The Exhibitor shall have the right to withdraw from participation in the Exhibition on condition that the TK receives a written notification at least 30 days before the fair starts. In this case, the TK charges an administration fee amounting to 15% of the fees due in accordance with the completed Registration Form. The date of cancellation shall be the date of receipt of the written cancellation by TK (mail, e-mail or fax).
2. If the cancellation is made after the date referred to in Clause G.1 of the *Regulations*, the Exhibitor shall pay the full amount of fees due.
3. If the payment defined in Clause F.2 of the present *Regulations* is not made at least eight days before the event starts, it shall be taken to mean that the Exhibitor has resigned from participation in the Exhibition with all the consequences referred to in Clause G.2.

* excluding the cases described on page 1

** Exhibition Service - workers form TK, IBDiM and PGE Narodowy responsible for organization.

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie

** Obsługa Wystawy - pracownicy TK, IBDiM oraz PGE Narodowego zajmujący się organizacją Wystawy.

REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW

REGULATIONS FOR FAIR PARTICIPANTS

H ZASADY OBEJMOWANIA STOISKA

Warunki objęcia stoiska targowego z zabudową jest:

- a) dokonanie opłat za uczestnictwo w Wystawie zgodnie z pkt. F 2., 3., 4. i 5. Regulaminu dla uczestników targów,
- b) odebranie kart identyfikacyjnych WYSTAWCA - zgodnie z pkt. J. 7. niniejszego Regulaminu,
- c) zgłoszenie się do Obsługi Wystawy, który zarejestruje firmę i wskaże lokalizację stoiska.

I ZASADY WYKONANIA ZABUDOWY STOISK

1. Wystawca, który zamówił powierzchnię typ W bez zabudowy ma obowiązek zgłosić na piśmie w terminie do 1 marca 2016 następujące dane firmy: nazwa, adres, NIP, imienna lista pracowników uprawnionych do wejścia na teren PGE Narodowego - ze wskazaniem osoby odpowiedzialnej za kontakty z TK - zwanej dalej WYKONAWCĄ ZABUDOWY - która będzie wykonywała zabudowę stoiska.
2. Wykonawca zabudowy (wystawca lub wynajęta przez niego firma) ma obowiązek:
 - a) uzgodnić terminy i harmonogramy prowadzenia prac,
 - b) przedstawić i uzgodnić z Zespołem Projektowania Stoisk do 1 marca 2016:
 - projekt zabudowy wynajętej powierzchni,
 - projekt instalacji elektrycznej,
 - złożyc oświadczenie o odpowiedzialności za wykonanie zabudowy oraz instalacji elektrycznej zgodnie z obowiązującymi przepisami wg wzoru (wzór oświadczenia jest załączony do formularza).
 Wytyczne do projektowania stoisk należy uzyskać w Zespole Technicznym zgodnie z zapisami formularza.
3. a) - instalacja elektryczna na stoisku może być wykonana jedynie przez pracownika TK po wcześniejszym otrzymaniu formularza 5 z zamówieniem,
 - instalację elektryczną na stoisku należy zabezpieczyć wyłącznikami przeciwporażeniowymi różnicowo-prądowymi 30mA oraz wyposażyc w wyłącznik główny;
 - wszystkie instalacje elektryczne wykonane na terenie PGE Narodowego podlegają kontroli technicznej TK;
 - zabrania się wykonywania jakichkolwiek zmian w instalacji elektrycznej TK (demontaż drzwi rozdzielni, oprav oświetleniowych, przerabianie instalacji, itp.);
 - ze względu na bezpieczeństwo uczestnicy Wystawy zobowiązani są do wyłączenia zasilania każdorazowo przed opuszczeniem stoiska;
 - w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w funkcjonowaniu instalacji elektrycznej należy niezwłocznie powiadomić służby techniczne TK.
- b) przyłączenia urządzeń elektrycznych i teletechnicznych dokonują jedynie służby techniczne TK na podstawie wcześniejszego zlecenia Wystawcy.
4. WYKONAWCA ZABUDOWY przed przystąpieniem do prac ma obowiązek zgłosić się do Obsługi Wystawy, który zarejestruje firmę i wskaże lokalizację stoiska.
5. Warunkiem rozpoczęcia zabudowy stoiska jest:
 - a) dokonanie przez wystawców wpłaty należności, zgodnie z pkt. F 2, 3, 4 i 5. Regulaminu dla uczestników Wystawy,
 - b) okazanie projektów zgodnie z pkt. I. 2. b oraz złożenie oświadczenia, że zabudowa oraz instalacja elektryczna zostanie wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami,
 - c) otrzymanie zgody na rozpoczęcie prac od Obsługi Wystawy,
 - d) w przypadku montażu lub demontażu w terminie innym niż określony w zarządzeniu TRA 2016 wymagane jest uzyskanie zgody Obsługi Wystawy oraz uiszczenie dodatkowo opłaty w wysokości 80 EUR/godzina + VAT* - stoiska na terenie wewnętrznym, 40 EUR/godzina + VAT* - stoiska na terenie zewnętrznym - gotówką lub kartą płatniczą,
 - e) otrzymanie kart identyfikacyjnych SERWIS zgodnie z pkt. J. 2. niniejszego Regulaminu.
6. W okresie montażu i demontażu stoisk - personel / pracownicy Wystawy lub Firm zabudowujących zobowiązane są do posiadania oznakowania umożliwiającego identyfikację osoby wykonującej prace na terenie PGE Narodowego.
7. Wykonujący prace na terenie PGE Narodowego zobowiązani są do używania urządzeń sprawnych, bezpiecznych zgodnie z instrukcją obsługi oraz z zachowaniem zasad BHP, a także zgodnie z posiadanymi przez wykonawcę uprawnieniami.
8. Prace montażowe powinny odbywać się w obrębie własnego stoiska.
9. Prace powodujące zapylenie są zabronione.
10. WYKONAWCY ZABUDOWY i demontażu stoisk zobowiązani są do oczyszczenia i uporządkowania zajmowanej powierzchni. W przypadku niewykonania powyższych prac TK zleci ich wykonanie na koszt i ryzyko WYKONAWCY ZABUDOWY:
 - Spowodowanie mechanicznego lub chemicznego uszkodzenia posadzki Stadionu, w drodze dojazdowej, elewacji, bramie, rolecie, drzwiach, ścianie skutkować będzie obciążeniem kosztami naprawy zwiększonymi o 100%.
 - W przypadku nieprzebrania zasad BHP, P-poż. lub innych zasad ujętych w regulaminie, Kierownik Hali może nakazać przerwanie prac do czasu usunięcia nieprawidłowości lub nałożyc opłatę porządkową w wysokości 300 PLN oraz wyegzekwować wykonywanie prac zgodnie z zasadami.
11. Pozostawione bez pisemnej zgody TK elementy zabudowy i wyposażenie stoisk nieusunięte w okresie demontażu, uważa się za mienie porzucone, które przechodzi bez odszkodowania na własność TK.
12. Całość prac wykonawczych na terenie PGE Narodowego w okresie montażu i demontażu oraz w czasie trwania Wystawy koordynuje Obsługa Wystawy.
13. Wykonanie zabudowy stoisk wystawienniczych musi umożliwiać dostęp do wszelkich urządzeń technicznych w obiektach i na terenach PGE Narodowego. W przypadku utrudnienia dostępu do urządzeń elektrycznych nastąpi demontaż stoiska (w zakresie umożliwiającym dostęp do tych urządzeń) na koszt wystawcy.
14. Firmy wykonujące zabudowę odpowiadają za szkody wyrządzone podmiotom trzecim przez osoby, którymi posługują się przy wykonaniu zlecenia.

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie

H PRINCIPLES OF OCCUPYING THE STAND

1. Exhibition stands with standard development may be occupied after the Exhibitor has fulfilled the following:
 - a) he has executed payment of the participation fees in accordance with Clauses F.2, 3, 4 and 5 of the *Regulations for Fair Participants*,
 - b) he has collected the „EXHIBITOR” identification cards according to Clause J.7 of this *Regulations*,
 - c) he has reported to the Exhibition Service who will register the company and show the stand location.

I PRINCIPLES GOVERNING STAND DEVELOPMENT

1. The Exhibitor who ordered exhibition space type W without stand construction is obligated to provide in writing till March 1, 2016 the following data: company name, address, VAT number, list of employees authorized to enter the premises of PGE Narodowy - indicating the person responsible for contacts with TK - hereinafter referred to as STAND DEVELOPER - which will implement the stand construction.
2. Stand Developer (Exhibitor or a contractor) is obligated to do the following:
 - a) to agree the development timetable and schedule with the TK,
 - b) submit and arrange with the Stand Design Team till March 1, 2016:
 - a design for the stand development,
 - a design for the wiring system,
 - submit a declaration of responsibility for the implementation of stand construction as well as the electrical in accordance with relevant regulations as shown with the specimen (specimen of the declaration is attached to the form).
 Guidelines for designing stands should be received from the Technical Team as specified in the Form.
3. a) - Electrical connection is installed by the technical services of TK only upon prior order (form 5);
 - safety of the electrical connections at the stand have to be ensured by means of the 30mA safety switches and the installation has to be equipped with the master switch;
 - all the electrical connections carried out on the premises of PGE Narodowy are subject to the technical supervision of TK;
 - no alterations to the electrical installation of TK are allowed (disassembly of the switchgear door, electric light fittings, remaking of the installation, etc.);
 - for safety reasons, fair participants are obligated to switch off the power supply at all times before leaving the stand;
 - the TK technical services have to be immediately informed of any faults identified in the operation of the electrical installation.
- b) Electrical equipment and teletechnical equipment is connected by the technical services of TK only upon prior order placed by the Exhibitor.
4. The DEVELOPER is obliged, prior to the commencement of his work, to report to the Exhibition Service who will register the company and show the stand location.
5. The stand development work shall not commence until the following have been fulfilled:
 - a) the Exhibitor has executed payment according to Clauses F. 2, 3, 4 and 5 of the *Regulations for Exhibitions Participants*,
 - b) the Exhibitor has presented designs as stated in Clause I.2.b and submitted his declaration that the development of the stand as well as wiring shall be carried out in accordance with the appropriate regulations,
 - c) the Exhibition Service has issued a permit to proceed with the development work,
 - d) in the event that stand construction or dismantling are carried out at a date different to that specified in the directive of TRA 2016, a relevant permission of Exhibition Service and a payment of an additional charge of EUR 80 / hour + VAT* - an indoor stand, EUR 40 / hour + VAT* - an outdoor exhibition stand are required (besides infrastructure fee) - cash or credit / debit card,
 - e) „SERVICE” identification cards according to Clause J. 2 of this *Regulations* have been collected.
6. During the exhibition stand assembly and disassembly times the Exhibitor's personnel / employees or the subcontracted companies which perform the assembly works are obliged to wear ID tags as to allow clear identification of the people carrying out works at the premises of PGE Narodowy.
7. People who carry out work at the PGE Narodowy premises are obliged to use tools and appliances which are in working order and safe; in compliance with the tool/ appliance manual, observing the Health and Safety regulations and the worker's licence of competences.
8. Assembly work shall be confined to the Exhibitor's stand.
9. All work involving dusting are forbidden.
10. Companies performing the stand assembly and disassembly work are obliged to clean and tidy the occupied area. In the event of such work not being carried out, the TK shall order the work to be carried out by another company at the cost and risk of the DEVELOPER.
 - Causing mechanical or chemical damage to the Stadium flooring, in the concrete, facade, gate, blinds, doors, wall shall involve the incurrance of the repair costs increased by 100%.
 - Non-compliance of the regulations relating to industrial safety, fire protection and other provisions of the Regulations may result that the Hall Manager ordering to terminate the work by the time irregularities are removed or imposing a penalty fee of PLN 300 as well as enforcing the completion of work according to the regulations.
11. Any elements of the stand development and equipment, which have not been removed at the time of disassembly shall be deemed to have been abandoned and as such shall become the property of the TK without any compensation.
12. All works carried out on the exhibition grounds during the assembly and disassembly periods and during the period of event shall be co-ordinated by the Exhibition Service.
13. The stand development must allow easy access to any technical equipment on the exhibition grounds. In the event of obstructing access to electrical fittings the stand will be disassembled (to the extent necessary to obtain access to these fittings) at the cost of the exhibitor.
14. Companies which cover the shell schemes are responsible for damages caused by people performing the job to the third entities.

* excluding the cases described on page 1

REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW

REGULATIONS FOR FAIR PARTICIPANTS

J KARTY SERWIS, KARTY WYSTAWCA, KARTY PARKINGOWE, PRZEPUSTKI WYJAZDOWE

1. W czasie montażu oraz demontażu stoiska do wstępu na teren targów upoważniają karty identyfikacyjne SERWIS.
2. Karty identyfikacyjne SERWIS wydawane przez Obsługę Wystawy są:
 - płatne - opłata 8 EUR brutto za jedną kartę dla WYKONAWCÓW ZABUDOWY działających na zlecenie Wystawcy.
3. Duplikatów kart identyfikacyjnych SERWIS nie wydaje się.
4. Podczas trwania Wystawy do wielokrotnego wstępu na tereny PGE Narodowego upoważniają karty identyfikacyjne WYSTAWCA. Obowiązują one w czasie od 2 godz. przed rozpoczęciem Wystawy do 2 godz. po zakończeniu Wystawy. W uzasadnionych przypadkach okres ten może ulec skróceniu.
5. Wystawca w zależności od wielkości zamówionej powierzchni otrzymuje: 2 karty na każde rozpoczęte 9 m².
6. Wystawca może dokupić karty WYSTAWCA w dowolnej liczbie.
7. Karty identyfikacyjne WYSTAWCA wydawane są na podstawie przesłanej przez Wystawcę imiennej listy osób do obsługi stoiska i okazanie dowodu wniesienia opłat zgodnie z pkt. F 2., 3., 4. i 5.
8. Karty identyfikacyjne SERWIS oraz WYSTAWCA nie mogą być odstępowane osobom trzecim.
9. Wjazd samochodów na teren PGE Narodowego w czasie trwania Wystawy odbywa się po okazaniu karty parkingowej.
10. Karta parkingowa jest płatna.
11. Karta parkingowa uprawnia do pozostawienia samochodu na parkingach PGE Narodowego. Obowiązuje w czasie od 2 godz. przed rozpoczęciem Wystawy do 2 godz. po zakończeniu Wystawy.
12. Parkingi udostępnione Wystawcom są parkingami niestrzeżonymi. PGE Narodowy nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w pojazdach jak i mieniu się w nich znajdującym (patrz Regulamin PGE Narodowego).
13. Poza kartami identyfikacyjnymi WYSTAWCA do wstępu na teren Wystawy w czasie ich trwania uprawniają:
 - bezpłatne identyfikatory zwiedzających (po wcześniejszej rejestracji),
 - zaproszenia.
14. PGE Narodowy jest zamykany przez ochronę po opuszczeniu go przez Wystawców i ekipę sprzątającą stoiska w obecności Kierownika Zespołu Ochrony zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów. Wystawa jest strzeżona przez Ochronę PGE Narodowego (patrz Regulamin PGE Narodowego).

K WARUNKI TECHNICZNE

1. W obiektach i na terenach Wystawy zabrania się wykonywania w ciągach komunikacyjnych, ewakuacyjnych lub pożarowych stałych lub tymczasowych konstrukcji oraz stawiania eksponatów.
2. Mocowanie reklam, transparentów i zabudowy do: słupów, ścian, stropu i podłogi - wymaga zgody Obsługi Wystawy TK i może być wykonane jedynie przez wskazane służby techniczne.
3. Mienie TK Wystawca jest zobowiązany zwrócić w stanie pierwotnym, a w razie zniszczeń naprawić szkodę lub pokryć koszty naprawienia szkody.
4. Projektowane konstrukcje powyżej 2,5 m możliwe są tylko w niektórych miejscach PGE Narodowego i wymagają przed przystąpieniem do zabudowy przekazania do Zespołu Projektowania Stoisk TK rysunków konstrukcyjnych oraz oświadczenia o zaprojektowaniu i wykonaniu w/w konstrukcji zgodnie z przepisami ustawy Prawo Budowlane wg wzoru (wzór oświadczenia znajduje się na stronie internetowej TK). Wystawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone TK oraz osobom trzecim nieprawidłowym wykonaniem lub wadą techniczną konstrukcji. Brak złożenia powyższych dokumentów skutkuje niedopuszczeniem do rozpoczęcia montażu.
5. Ściany szklane, witryny, gabloty powinny posiadać cokół min. 50 cm.
6. Główne elementy zabudowy stoisk z płyt gipsowo-kartonowych, płyt pilśniowych lub płyt włókowych powinny być dostarczone na teren PGE Narodowego w postaci gotowych do zamontowania elementów.
7. Wystawca jest zobowiązany zapewnić dostęp pracownikom TK do infrastruktury technicznej.
8. W przypadku nie zastosowania się do powyższych zapisów, służby TK mogą na koszt wystawcy doprowadzić stoisko do stanu zgodnego z obowiązującymi przepisami.
9. Maksymalne natężenie hałasu na stoisku nie może przekroczyć 70 dB. W przypadku nie przestrzegania tego zapisu, Targi Kielce zastrzegają sobie prawo do reakcji, aż do odłączenia dopływu energii elektrycznej do stoiska włącznie. W takim przypadku Wystawcy nie przysługuje prawo do odszkodowania. W przypadku, gdy Wystawca ma zamiar w trakcie trwania imprezy przekroczyć wartość 70 dB jest zobowiązany uzgodnić z TK warunki i zakres ochrony przed nadmiernym hałasem.

L PRZEPISY PRZECIWOŻAROWE - patrz Regulamin PGE Narodowego.**M SZKODY**

1. Wystawcy dokonują ubezpieczenia mienia we własnym zakresie i na własny rachunek.
2. TK nie ponoszą odpowiedzialności za szkody Wystawców oraz firm wykonujących prace zlecone im przez Wystawców bez pośrednictwa TK powstałe w obiektach i na terenie PGE Narodowego przed, po i w czasie trwania Wystawy chyba, że zostały umyślnie zawinione przez pracowników TK. Spółka TK nie ponosi również odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek siły wyższej min. uderzenia pioruna, wichury, zalania wodą, pożaru, eksplozji oraz niezależnej od TK przerwy w dostawie wody, prądu lub sprężonego powietrza.
3. Wystawca zobowiązany jest do natychmiastowego zgłoszenia powstałej szkody w Biurze Obsługi Wystawców lub Ochronie PGE Narodowego.
4. Wystawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkody, które wyrządził osobom trzecim oraz TK przed, w trakcie lub po imprezie targowej.

J SERVICE CARDS, EXHIBITOR PASSES, CAR PARK CARDS, ENTRANCE PASSES

1. At the time of assembly and disassembly of stands, entry to the exhibition grounds is dependent on production of „SERVICE” identification cards.
2. The „SERVICE” identification cards shall be issued by the Exhibition Service at the following rates:
 - 8 EUR per card for DEVELOPERS hired by the Exhibitor.
3. Duplicate „SERVICE” identification cards will not be issued.
4. The „EXHIBITOR” identity card authorises the bearer to unlimited access to the PGE Narodowy for the duration of the Exhibition. It applies from 2 hours before the start of the Exhibition to 2 hours after its conclusion. This period may be curtailed where there are good reasons for doing so.
5. The Participant is entitled to receive entrance passes depending on the size of the rented area: 2 entrance passes for each starting 9 sqm.
6. The Participant may also purchase extra „EXHIBITOR” identification cards.
7. Identification card „EXHIBITOR” are issued on the basis of the list of stand personnel provided by the Exhibitor and upon presentation of a proof of relevant payments as specified in points F 2., 3., 4. and 5.
8. The „SERVICE” and „EXHIBITOR” identification cards may not be resold or given to the third parties.
9. Cars are admitted to the exhibition grounds during the Exhibition upon presentation of a parking card.
10. Parking cards are charged for.
11. The parking pass authorises a vehicle to be left in the PGE Narodowy car parks. It applies from 2 hours before the start of the Exhibition to 2 hours after its conclusion.
12. Car parks which are made available to Exhibitors are unguarded. PGE Narodowy assumes no responsibility for any damages to vehicles and property left therein (see PGE Narodowy Regulations).
13. Apart from the „EXHIBITOR” identification cards, the following documents entitle their bearers to enter the exhibition grounds:
 - „Visitor” identification cards (after previous registration),
 - invitation cards.
14. The PGE Narodowy is locked by the guards in the presence of the Security Manager according to the *Regulations for Exhibition Participants* after the exhibitors and cleaning personnel have left the building. The exhibition is guarded by PGE Narodowy Security.

K TECHNICAL CONDITIONS

1. It is forbidden to place structures of a permanent or temporary nature, or exhibits, on pathways and emergency exit routes.
2. The putting up of billboards, banners or equipment on columns, walls, ceilings or floors requires the consent of the Exhibition Staff and may be carried out only by technicians employed.
3. The Exhibitor shall return any property of TK in its original condition or make good any damage or to meet all costs of the damage.
4. In the case of constructions exceeding 2.5 metres in height is allowed only in some locations and before the commencement of the work the designs shall be submitted to the TK Stand Construction Team together with a declaration of the above mentioned constructions being designed and implemented in compliance with the Polish Building Law as shown with the specimen (specimen of the declaration is available on the website of TK). The Exhibitor assumes responsibility for any damage inflicted on TK and on third persons as a result of incorrect implementation or a technical defect in the construction. Failure to submit the above documents shall result in the prevention of the commencement of stand construction work.
5. Glass walls, windows and showcases should have a pedestal of min. 50 cm.
6. The main elements of the stand construction made from gypsum cardboards, fiberboards, chipboards should be transported to the premises of PGE Narodowy in the form of ready-to-use elements.
7. The Exhibitors is obligated to provide employees of TK with access to technical infrastructure.
8. In the event of not adhering to the above regulations, TK personnel may, at the expense of the exhibitor, bring the stand up to the standards required by the relevant regulations.
9. The maximum sound level intensity mustn't exceed 70dB. In the case of not complying with the above regulations Kielce Trade Fairs reserves a right to intervene, including a disconnection of electric power supply. In that case exhibitors are not entitled to any compensation. The exhibitor who plans to exceed the allowed volume intensity of 70dB during the event is obliged to discuss the conditions and the scope of protection from the excessive noise with Kielce Trade Fairs beforehand.

L FIRE PROTECTION REGULATIONS - see PGE Narodowy Regulations.**M DAMAGES**

1. Exhibitors take out a property insurance individually and at their cost.
2. TK assumes no responsibility for damages incurred by Exhibitors and their contractors without the agency of TK which occur in the facilities and on the premises of PGE Narodowy before, during and after the Exhibition as a result of force majeure, including a thunderbolt, storm, flooding, fire, explosion as well as water supply, power and compressed air failures beyond TK's control unless a damage has been intentionally caused by a TK employee.
3. The Exhibitor is obliged to report all damage immediately to the Exhibitor Service Office or to the PGE Narodowy Security.
4. The Exhibitor assumes full responsibility for damages caused by him to third parties and to TK during, before or after the fair event.

* excluding the cases described on page 1

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie

REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW

REGULATIONS FOR FAIR PARTICIPANTS

N TRANSPORT, CŁO I SPEDYCJA

1. Transport, spedycja i odprawa celna eksponatów i materiałów pomocniczych odbywa się na koszt Wystawcy.
2. Przywożenie przez zagranicznych wystawców do Polski eksponatów, materiałów reklamowych, środków spożywczych, itp. musi być zgodne z obowiązującymi w Polsce przepisami prawa.
3. W przypadku odprawy czasowej eksponatów oraz towarów przeznaczonych do budowy i wyposażenia stoisk zaleca się stosowanie kartotek ATA.
4. Rozładunek i załadunek eksponatów, materiałów pomocniczych i innych, może odbywać się jedynie przez licencjonowanych spedytorów Targów Kielce zgodnie z Regulaminem PGE Narodowego.

O POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Postanowienia regulaminu mają również zastosowanie wobec podmiotów wykonujących czynności na podstawie umów zawartych z Wystawcami, w tym też wykonujących na ich rzecz usługi zabudowy.
2. TK zastrzegają sobie prawo - w przypadku zaistnienia okoliczności od niego niezależnych - do skrócenia, przełożenia, odwołania lub częściowego zamknięcia Wystawy. W takich przypadkach Wystawcy nie przysługują prawo do odszkodowania.
3. Reklamacje w stosunku do TK należy zgłaszać w ciągu 14 dni od zakończenia targów, pod rygorem utraty prawa do ich późniejszego podnoszenia.
4. Reklamacje Wystawcy wynikłe z realizacji umowy nie upoważniają Wystawcy do opóźnienia przekazania należności w całości lub w części.
5. Wszelkie uzgodnienia muszą być pod rygorem nieważności potwierdzone na piśmie.
6. Postanowienia Regulaminu stanowią integralną część umowy (pkt. A 1.).
7. Spory wynikające z niniejszej umowy będzie rozstrzygał właściwy sąd w Kielcach.
8. Wystawca wyraża zgodę na zamieszczanie zdjęć i opisów ekspozycji targowej Wystawcy, wykonanych przez TK podczas trwania Wystawy w materiałach reklamowych i informacjach TK oraz IBDiM.
9. Zabronione jest wprowadzanie (wnoszenie) na teren Wystawy zwierząt.
10. Targi Kielce zastrzegają sobie prawo do zmiany cen.
11. Do praw i obowiązków stron stosuje się prawo polskie oraz wyłączną jurysdykcję krajową polską.
12. Obowiązującą wersją Regulaminu jest wersja w języku polskim.
13. Poza niniejszym Regulaminem TK każdego Wystawcę i wynajęte przez niego osoby obowiązują także zamieszczone na stronie TRA 2016 Regulamin PGE Narodowego (www.traconference.eu).

N TRANSPORT, CUSTOM DUTIES AND FORWARDING

1. Exhibits and all additional materials are transported and forwarded at the Participant's cost.
2. The importation to Poland by foreign Exhibitors of exhibits, advertising materials, foodstuffs etc, must comply with the relevant Polish laws.
3. In the case of temporary clearance of exhibits and materials for construction and equipment of stands it is advisable to use ATA cards.
4. Unloading and loading of exhibits, auxiliary materials and other goods may be executed only by licensed forwarders of TK according to the PGE Narodowy Regulations.

O FINAL PROVISIONS

1. Provisions of the Regulations for Fair Participants are also applicable to entities carrying out work on the basis of agreements concluded with Exhibitors, including stand construction services rendered for them.
2. TK reserves the right, in the event of circumstances beyond its control, to shorten, postpone, cancel or partly close the Exhibition. In such cases the Exhibitor is not entitled to compensation.
3. The right to place a complaint shall be effective only for complaints placed within 14 days of the fair closure.
4. Any Exhibitor's claims resulting from the implementation of the agreement do not entitle the Exhibitor to delay payment in whole or in part.
5. To be valid, all arrangements shall be made in writing.
6. The provisions of the *Regulations for Fair Participants* are an integral part of the contract. (Clause A 1).
7. Any disputes arising from this agreement shall be resolved by a competent court in Kielce.
8. An Exhibitor agrees for inserting pictures and descriptions of His trade exposition to be taken by Kielce Trade Fairs and IBDiM during an exhibition into informative and advertising materials.
9. No animals may be brought to the National Stadium grounds.
10. Targi Kielce reserve the right to change prices.
11. The rights and responsibilities of the parties are governed solely by Polish law and the judiciary of Poland.
12. The legally binding version of the *Regulations* is the Polish language version.
13. Apart from the Regulations for Fair Participants all Exhibitors and people employed by them are obliged to obey the PGE Narodowy Regulations published on the TRA 2016 website (www.traconference.eu).

* excluding the cases described on page 1

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie

Dane do faktury (o ile są inne niż podane na s. 1 formularza) / Invoice details (if different from details supplied on page 1 of this application form)

Pełna nazwa firmy Full company name		
Ulica Street	Kod pocztowy Post Code	Miasto/ City
Kraj Country	NIP EU VAT Id. No	

Dane osoby odpowiedzialnej za udział w targach / Information on an individual responsible for participation in fairs

Imię Name	Nazwisko Surname
E-mail	Telefon Phone

W związku z dokonaniem zgłoszenia związanego z udziałem w imprezie organizowanej przez TK wyrażam zgodę na przechowywanie i wykorzystywanie na potrzeby TK moich danych osobowych umieszczonych w formularzu zgłoszeniowym zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.97 r. o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883 oraz wyrażam zgodę na wykorzystywanie tych danych w celu informowania mnie o wystawach, konferencjach, kongresach i innych organizowanych przez TK wydarzeniach oraz w celach związanych z organizacją oraz przeprowadzeniem tych imprez. Zostałem/am poinformowany/na o prawie wglądu do swoich danych oraz ich poprawiania i zgłoszenia żądania ich usunięcia.

In consideration to my declaration of participation in the event organised by Targi Kielce S.A. I hereby give consent for the personal data provided in this application form to be stored and processed by TK in accordance with the Act of 29.08.97 on Personal Data Protection published in the Journal of Law Dz.U. nr 133 item 833 for the purpose of information about exhibitions, conferences, congresses and other events organised by TK and for the purpose of the event organisation and management. I have been instructed that I have the right to review, edit and file the claim for the data to be deleted.

.....
Podpis osoby odpowiedzialnej za udział w targach / Person's responsible for the participation in the Fair signature